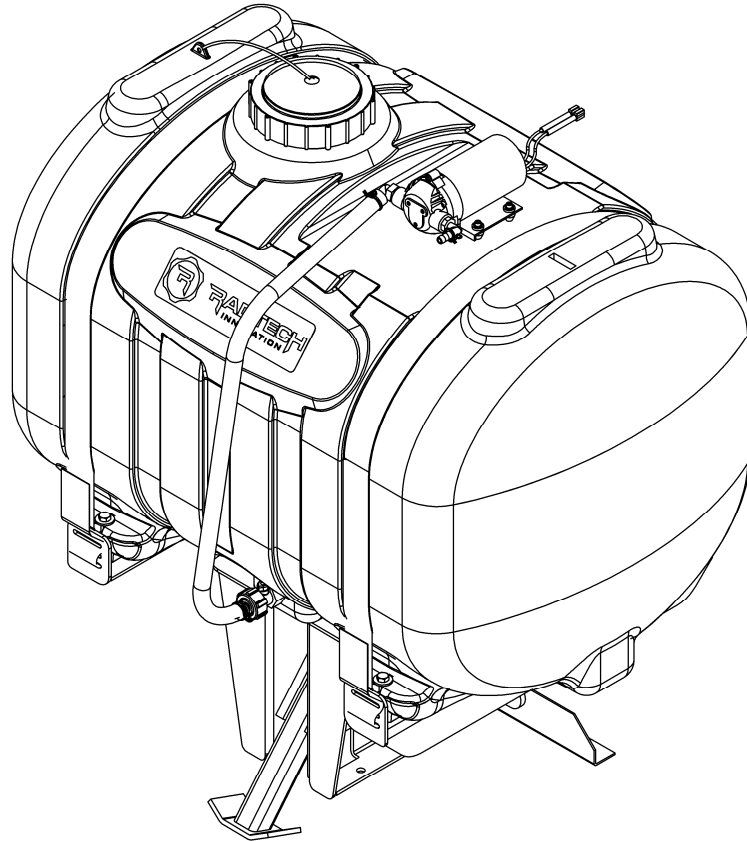




RADTECH
INNOVATION



MANUEL DE L'UTILISATEUR ET DES PIÈCES

**BER0061 - SYSTEME ARROSAGE
BALAI COMMERCIAL**



TABLE DES MATIÈRES

ASSEMBLAGE	2
Assemblage de l'Ensemble de Suppression de Poussière	2
Installation des Supports de Buse sur le Balai	2
Installation du Balai Rotatif	5
Installation des Composantes Électriques	7
OPÉRATION.....	8
Préparatifs	8
Remplissage du réservoir et Préparatif	8
Opération	9
ENTRETIEN.....	9
Nettoyage et Remplacement des buses et des filtres.....	9
Alignement de buses	9
Tableau d'usure des buses	9
Tension des Sangles après le remplissage du réservoir	10
Nettoyage ou remplacement du filtre de succion de la pompe	10
Entreposage.....	10
DÉPANNAGE	11
VÉRIFICATIONS PÉRIODIQUES	11
PIÈCES.....	12
Introduction	12
COMPOSANTES DU RÉSERVOIR.....	13
RÉSERVOIR ET SUPPORT	14
SUPPORTS DE BUSE	16
COMPOSANTES ÉLECTRIQUES	17
TABLE DE SPÉCIFICATION DES COUPLES	18

10

ASSEMBLAGE

ASSEMBLAGE DE L'ENSEMBLE DE SUPPRESSION DE POUSSIÈRE

L'ensemble de suppression de poussière est pré-assemblé à l'usine, cependant certaines composantes doivent être installées. Utiliser le manuel afin de prendre connaissance des pièces à installer. Séparer les boulons et les écrous selon leurs grandeurs. Après l'assemblage, serrer la boulonnerie en vous référant à la "Table de spécification des couples" à la fin du manuel.

Installation des Supports de Buse sur le Balai (Figures 1 à 3)

1- Assemblage des supports de buse

• POUR UN BALAI 72" ET 84" (Fig.1a)

Il faut installer trois supports de buse (item 1) avec un "T" pour buse (item 2) et un support de buse avec coude 90° pour buse (item 7).

Le support de buse large n'est pas requis.

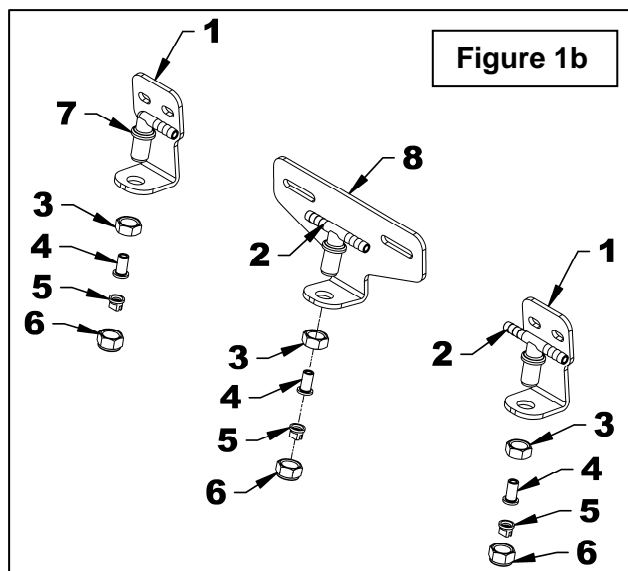
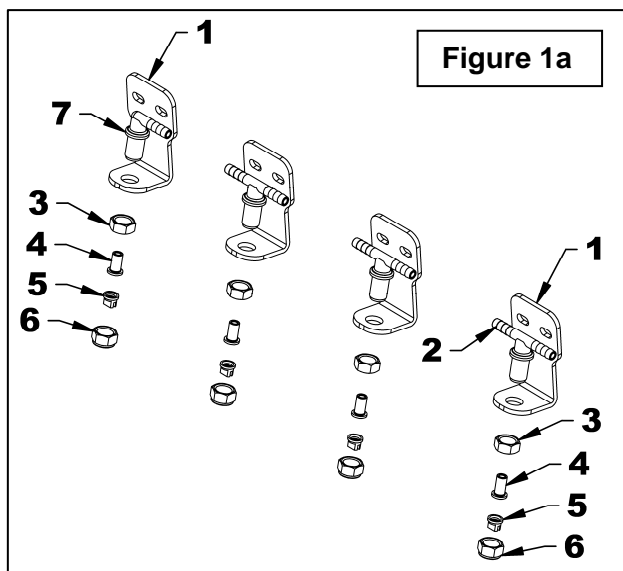
1. Retirer les écrous (item 3) des trois "T" (item 2) et du coude 90° (item 7) pour buse. Insérer la partie fileté de chacun dans un support de buse (item 1). Réinstaller les écrous préalablement enlevés sur chacun. Le "T" et le coude 90° pour buse doivent être parallèles avec le support de buse.
2. Insérer chacune des buses (item 5) dans les écrous pivotants (item 6). Insérer les quatre filtres anti-gouttes (item 4) dans chacun des trois "T" et du coude 90° pour buse (items 2-7) et visser les écrous pivotants (item 6). Replacer les buses afin qu'elles soient parallèles avec la section barb du "T" et du coude 90° pour buse. Ceci est nécessaire afin d'avoir un jet droit et parallèle au balai.

• POUR UN BALAI 60" (Fig.1b)

Il faut installer deux supports de buse (item 1); l'un avec un "T" pour buse (item 2) et l'autre avec un coude 90° pour buse. Il faut aussi un support de buse large (item 8) avec un "T" pour buse (item 2).

Deux supports de buse (item 1) et un "T" pour buse (item 2) ne sont pas requis.

1. Retirer les écrous (item 3) des deux "T" (item 2) et du coude 90° (item 7) pour buse. Insérer la partie fileté du coude 90° (item 7) dans un support de buse (item 1) et celle des deux "T" dans un support de buse (item 1) et dans un support de buse large (item 8). Réinstaller les écrous respectifs préalablement enlevés sur chacun. Le "T" et le coude 90° pour buse doivent être parallèles avec le support de buse.
2. Insérer chacune des buses (item 5) dans les écrous pivotants (item 6). Insérer les trois filtres anti-gouttes (item 4) dans les deux "T" et le coude 90° pour buse et visser les écrous pivotants (item 6). Replacer les buses afin qu'elles soient parallèles avec la section barb du "T" et du coude 90° pour buse. Ceci est nécessaire afin d'avoir un jet droit et parallèle au balai.



ASSEMBLAGE

2- Installation avec un déflecteur de poussière seulement

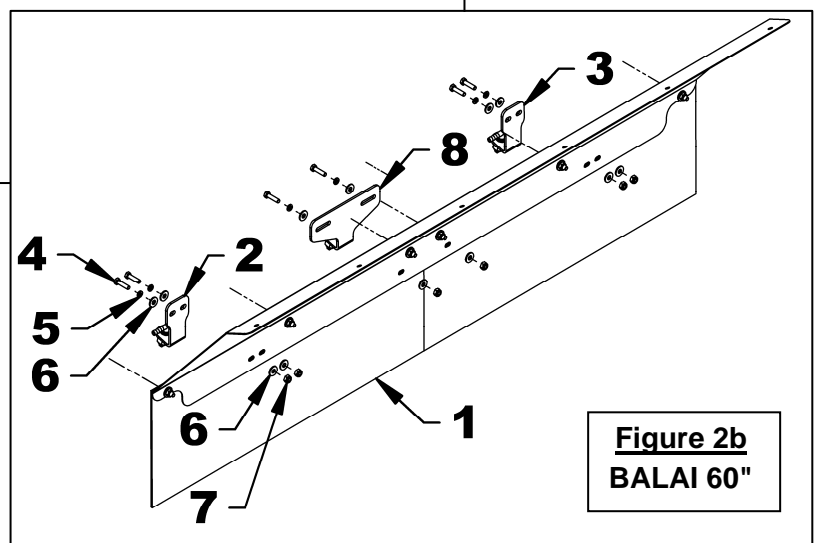
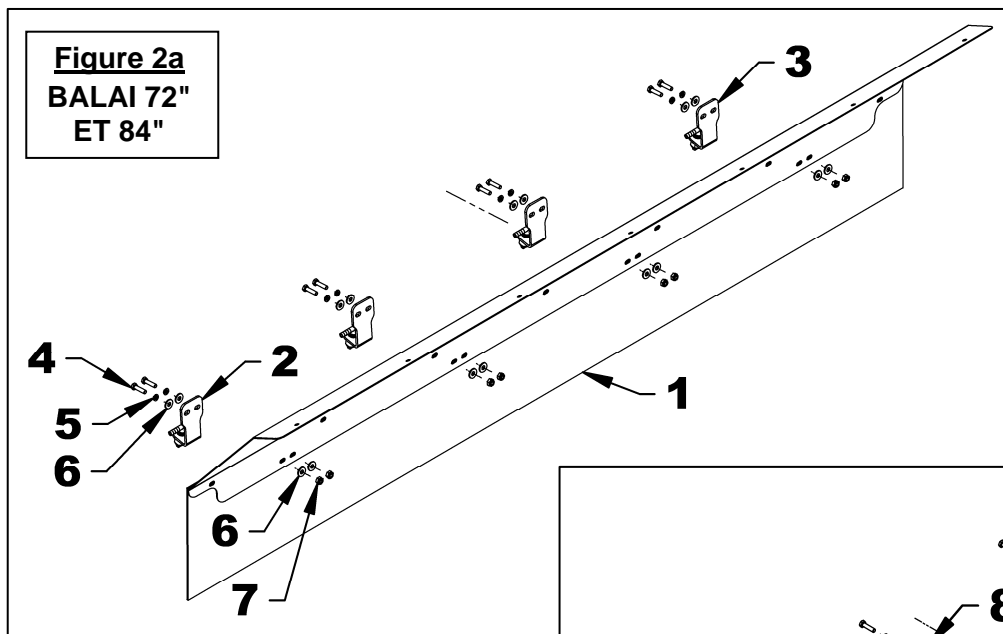
IMPORTANT: Les supports de buses doivent être installés par-dessus le déflecteur de poussière.

• POUR UN BALAI 72" ET 84" (Fig.2a)

1. En commençant par la gauche, fixer les trois supports de buse avec un "T" pour buse (item 2) avec deux boulons hex 5/16" x 1 1/4" (item 4), deux rondelles de blocage (item 5), quatre rondelles plates (item 6) et deux écrous à bague de nylon (item 7).
2. Puis, fixer le support de buse avec un coude 90° pour buse (item 3) avec deux boulons hex 5/16" x 1 1/4" (item 4), deux rondelles de blocage (item 5), quatre rondelles plates (item 6) et deux écrous à bague de nylon (item 7).

• POUR UN BALAI 60" (Fig.2b)

1. En commençant par la gauche, fixer le support de buse avec un "T" pour buse (item 2) avec deux boulons hex 5/16" x 1 1/4", deux rondelles de blocage (item 5), quatre rondelles plates (item 6) et deux écrous à bague de nylon (item 7).
2. Ensuite fixer le support de buse large (item 8) avec un "T" pour buse avec deux boulons hex 5/16" x 1 1/4", deux rondelles de blocage (item 5), quatre rondelles plates (item 6) et deux écrous à bague de nylon (item 7).
3. Fixer le support de buse avec un coude 90° pour buse (item 3) avec deux boulons hex 5/16" x 1 1/4", deux rondelles de blocage (item 5), quatre rondelles plates (item 6) et deux écrous à bague de nylon (item 7).



ASSEMBLAGE

3- Installation avec un déflecteur de poussière et un support de roues de déchaumage

IMPORTANT: Les supports de buse (items 2, 3 et 8) doivent être installés entre le déflecteur de poussière (item 1) et le support de roues de déchaumage (item 7).

• POUR UN BALAI 72" ET 84" (Fig.3a)

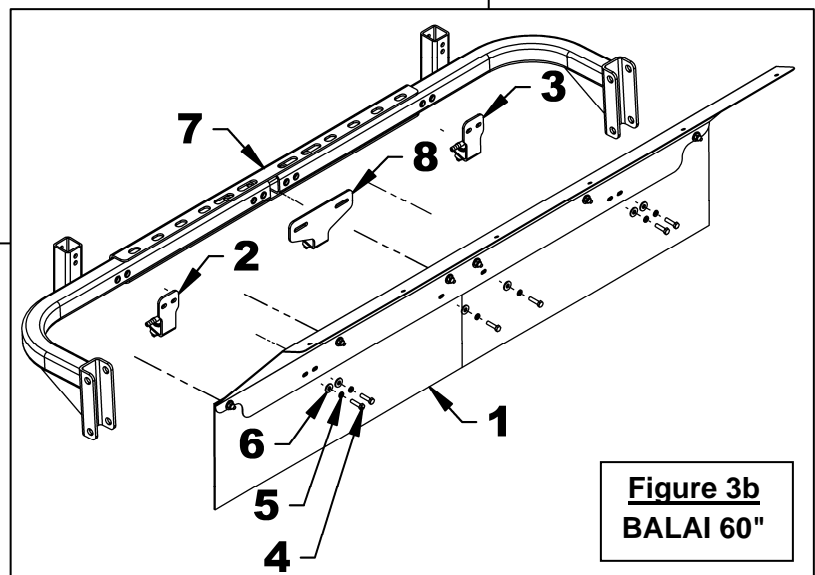
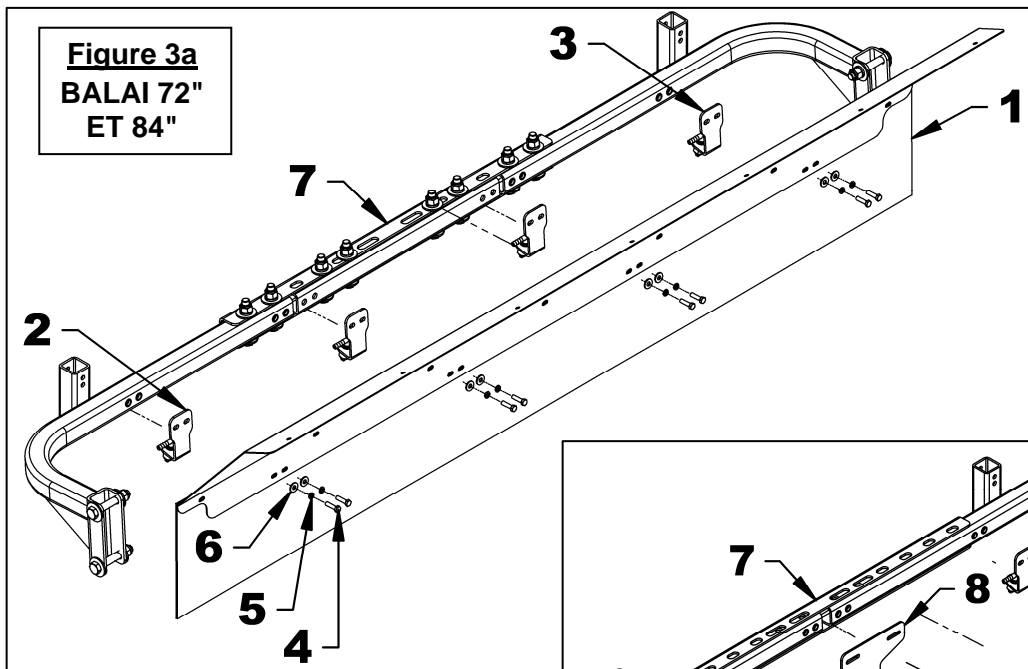
Les écrous sont rivetés en usine dans les tubes du support de roues de déchaumage.

1. En commençant par la gauche, fixer les trois supports de buse avec un "T" pour buse (item 2) avec deux boulons hex 5/16" x 1 1/4", deux rondelles de blocage (item 5), deux rondelles plates (item 6).
2. Fixer le support de buse avec un coude 90° pour buse (item 3) avec deux boulons hex 5/16" x 1 1/4", deux rondelles de blocage (item 5), deux rondelles plates (item 6).

• POUR UN BALAI 60" (Fig.3b)

Les écrous sont rivetés en usine dans les tubes du support de roues de déchaumage.

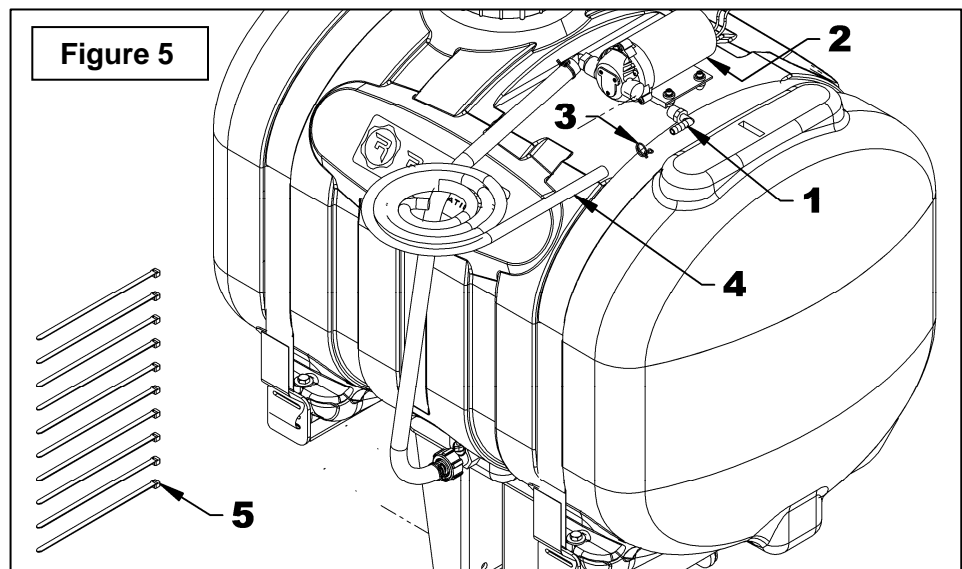
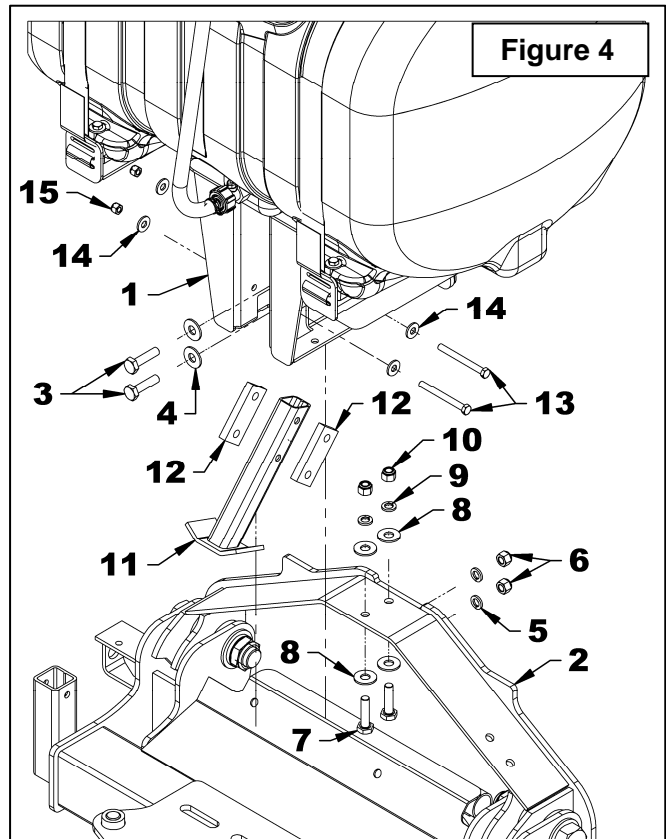
1. En commençant par la gauche, fixer le support de buse avec un "T" pour buse (item 2) avec deux boulons hex 5/16" x 1 1/4", deux rondelles de blocage (item 5), deux rondelles plates (item 6).
2. Ensuite fixer le support de buse large avec un "T" pour buse (item 8) avec deux boulons hex 5/16" x 1 1/4", deux rondelles de blocage (item 5), deux rondelles plates (item 6).
3. Fixer le support de buse avec un coude 90° pour buse (item 3) avec deux boulons hex 5/16" x 1 1/4", deux rondelles de blocage (item 5), deux rondelles plates (item 6).



ASSEMBLAGE

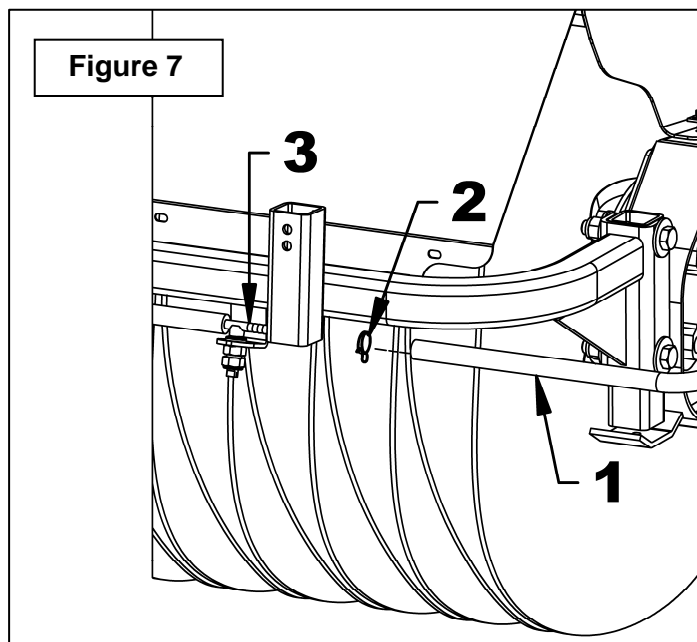
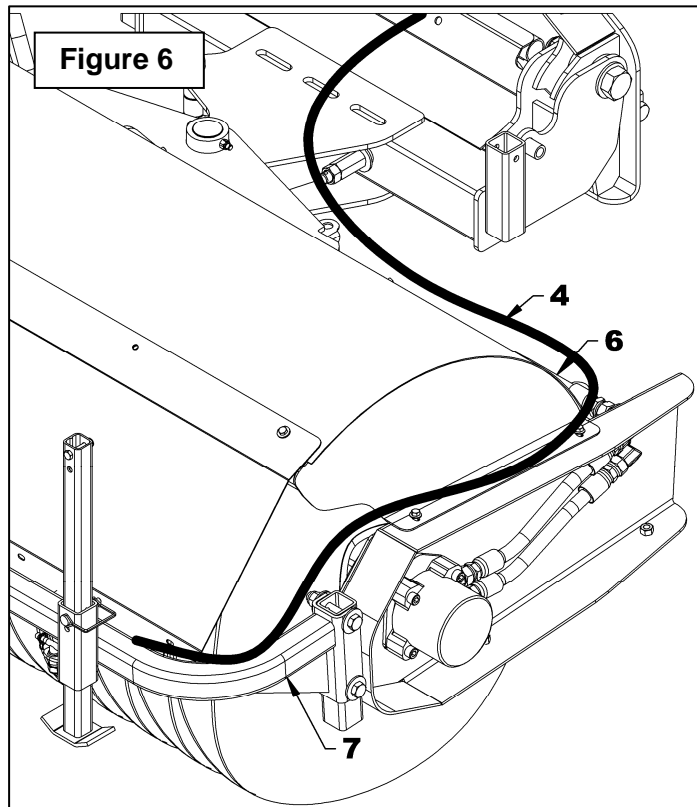
Installation du Balai Rotatif (Figures 4 à 7)

- Figure 4:** Insérer le support du réservoir (item 1) le fer plat soudé sur le dessus de l'attache du balai rotatif (item 2) et fixer celui-ci avec deux boulons 1/2"NC x 2" (item 3), deux rondelles plates 1/2" (item 4), deux rondelles de blocage 1/2" (item 5) et deux écrous à bague de nylon 1/2" (item 6). Ne pas serrer complètement.
- Figure 4:** Fixer le dessus du support de réservoir (item 1) avec deux boulons 1/2"NC x 2" (item 7), quatre rondelles plate 1/2" (item 8), deux rondelles de blocage 1/2" (item 9) et deux écrous à bague de nylon 1/2" (item 10). Serrer tous les boulons 1/2" x 2" (items 3 et 7).
- Figure 4:** Placer de chaque côté du pied d'arrêt (item 11) une cale d'espacement (item 12) et l'insérer dans le support de réservoir (item 1) et le fixer avec deux boulons 3/8"NC x 3 3/4" (item 13), quatre rondelles plate 3/8" (item 14) et deux écrous à bague de nylon 3/8" (item 15).
- Figure 5:** Appliquer du scellant à filet sur le coude 90° 3/8"NPT x 3/8" barb (item 1). Fixer le coude 90° 3/8"NPT x 3/8" barb (item 1) à la pompe électrique (item 2), la section barb doit pointer dans la même direction que celui déjà installer sur la pompe.
- Figure 5:** Vaporiser de l'eau savonneuse sur l'extrémité 3/8" barb du coude 90° 3/8"NPT x 3/8" barb (item 1). Insérer le boyau basse pression (item 4) sur le coude 90° (item 1). Pincer le collier de boyau (item 3) et l'avancer par dessus la section barb du coude 90°.
- Figure 5:** Attacher le boyau basse pression (item 4) au boyau d'alimentation du réservoir avec une attache de nylon (item 5).



ASSEMBLAGE

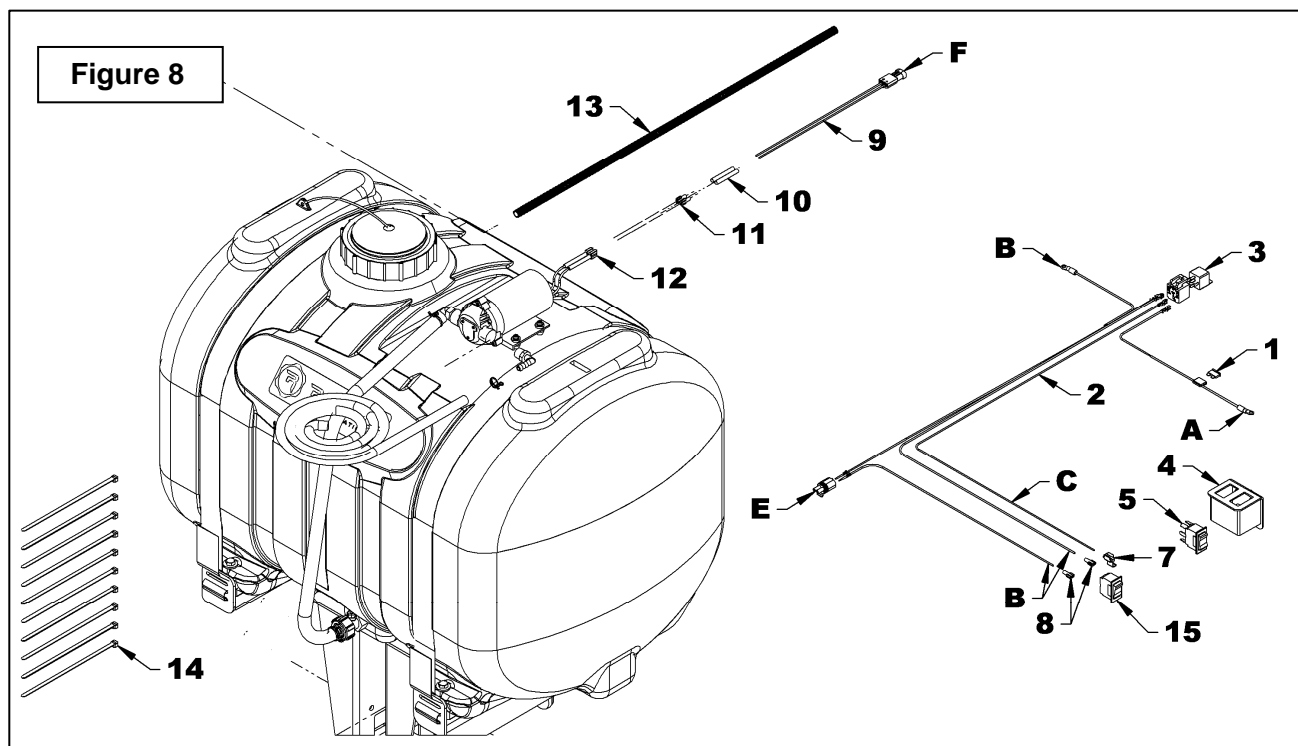
7. **Figure 6:** Fixer le boyau basse pression (item 4) au boyau hydraulique (item 6) des moteurs du balai rotatif avec deux attaches de nylon (item 5) et le fixer au support de buse (item 7) avec une attache de nylon (item 5).
8. Couper le boyau à la longueur nécessaire pour rejoindre la première buse.
9. **Figure 7:** À l'aide d'une paire de pince, installer un collier de boyau (item 2) à environ 1 1/2" d'une extrémité du boyau basse pression 1/2" (item 1).
10. **Figure 7:** Vaporiser de l'eau savonneuse sur l'extrémité 1/2" barb (item 3). Insérer le boyau basse pression (item 1) sur l'extrémité barb du "T" pour buse (item 3). Pincer le collier de boyau (item 2) et l'avancer par dessus la section barb du "T" pour buse (item 3).
11. Couper le boyau nécessaire entre les buses suivantes. Utiliser la même procédure pour installer les boyaux.



ASSEMBLAGE

Installation des Composantes Électriques (Figure 8)

1. Connecter la fusible ATO (item 1) dans le porte-fusible du harnais électrique (item 2). Connecter le connecteur rond (item A) à la borne positive de la batterie. Connecter le connecteur rond (item B) à la borne négative de la batterie
2. Connecter le relai (item 3) au connecteur de relai du harnais électrique (item 2).
3. Faire parcourir le harnais électrique (item 2) sur le tracteur jusqu'à la zone du siège de l'opérateur du véhicule. En prenant soin que le fil ne soit pas coincer par une pièce en mouvement.
4. Avec le connecteur de dérivation (item 7) connecter le fil orange au fil signal de l'ignition.
5. Remplacer la boîte d'interrupteur du balai rotatif par la nouvelle la boîte d'interrupteur (item 4). Remplacer l'interrupteur du balai rotatif par l'interrupteur 6 lames (item 5).
6. Insérer l'interrupteur (item 15) dans le boîtier d'interrupteur (item 4). Connecter les deux terminaux (item 8) au bout des fils noir et rouge (item B) du harnais électrique (item 2).
7. Amener le connecteur deux cavités (item E) du harnais électrique (item 2) au niveau des accouplements rapide du véhicule.
8. Connecter le connecteur deux cavités (item F) du harnais électrique (item 9) au connecteur deux cavités (item E). Faire suivre le harnais électrique (item 9) le long des boyaux hydraulique du balai rotatif et le fixer avec deux attaches de nylon (item 14).
9. Insérer les tube thermo-rétractant (item 10) sur les deux fils du harnais électrique (item 9). Sertir les deux terminaux plats (item 11) au fils du harnais électrique (item 9). Glisser les tubes thermo-rétractant (item 10) sur les terminaux plats (item 11) et les rétrécir avec un pistolet à air chaud.
10. Connecter les terminaux plats (item 11) aux terminaux plats (item 12) déjà installés sur la pompe électrique.



OPÉRATION

PRÉPARATIFS

Remplissage du réservoir et Préparatif (Figures 9)

1. S'assurer que le bouchon de drainage (item 2) est bien serré.
2. Dévisser le bouchon du réservoir (item 3) et remplir le réservoir. Puis, visser le bouchon du réservoir.

PRODUITS COMPATIBLE:

- . Eau
- . Produit dégivrant et anti-glaçant

IMPORTANT: NE PAS utiliser de liquide lave-vitre ou d'alcool.

3. Ajuster la tension des sangles (voir "Entretien" page 10)

IMPORTANT: Lors de la première utilisation ou après le changement des buses, s'assurer que le réservoir est rempli.

4. **Figure 9a:** Ouvrir la valve à la sortie du réservoir (item 1).

5. Figure 9b: Alignement des Buses:

Mettre la pompe électrique à "ON" à l'aide de l'interrupteur sur le tracteur. À l'aide d'une clé anglaise (item 1), tourner les buses (item 2) pour qu'elles fassent des jets en ligne droite qui couvrent également la largeur du balai.

NOTE: Il est normal que les buses arrosent plus large que le balai rotatif lorsque les brosses sont neuves. Elles ont été prévues pour couvrir la largeur du balai jusqu'à ce que les brosses soient usées à leur maximum (voir tableau dans "Entretien" page 9).

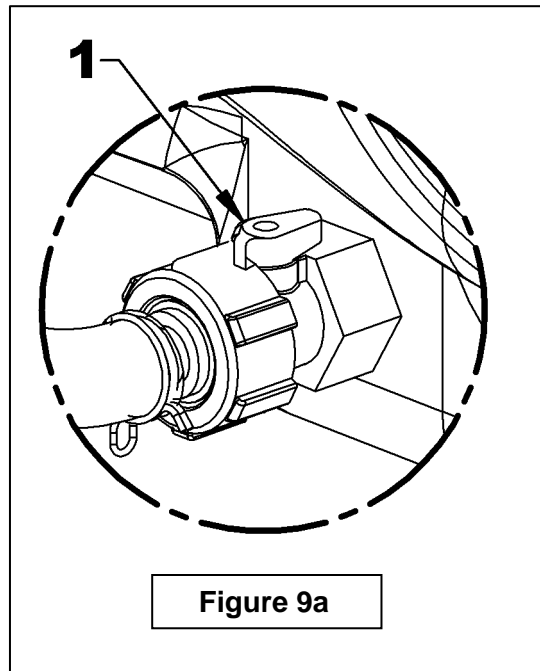


Figure 9a

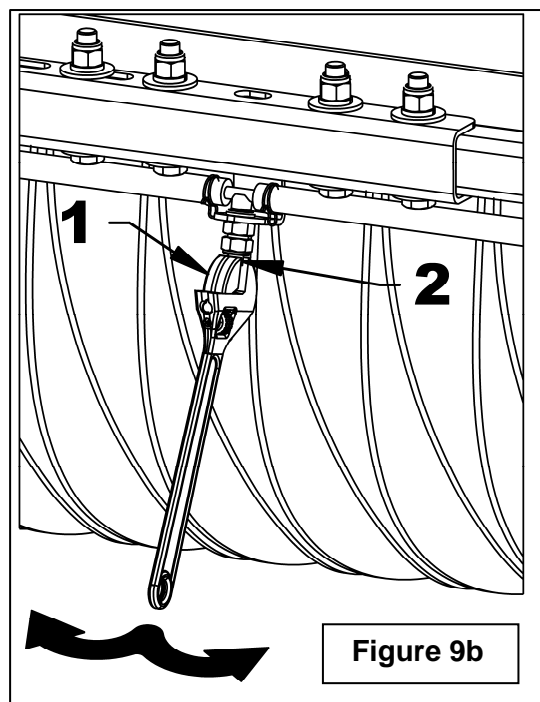


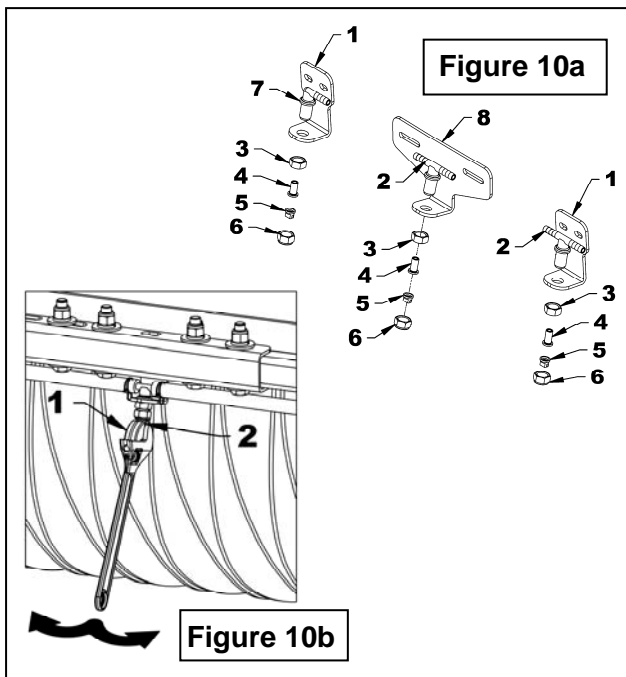
Figure 9b

OPÉRATION - ENTRETIEN

OPÉRATION

1. Remplir le réservoir d'un liquide compatible (voir "Remplissage" " page 8).
2. Relever l'unité hydraulique et le réservoir le plus haut possible.
3. Démarrer la pompe à eau en activant l'interrupteur sur le tracteur.
4. Ajuster la vitesse d'avance en fonction de la quantité de poussière, de sa nature, des conditions extérieures. L'autonomie variera en fonction de la vitesse du tracteur.

⚠ AVERTISSEMENT: Ne pas laisser en marche plus de trois minutes sans utilisation. Protéger du gel.



ENTRETIEN

TOUJOURS UTILISER DES PIÈCES D'ORIGINE LORSQUE DES PIÈCES DE RECHANGE SONT NÉCESSAIRES.

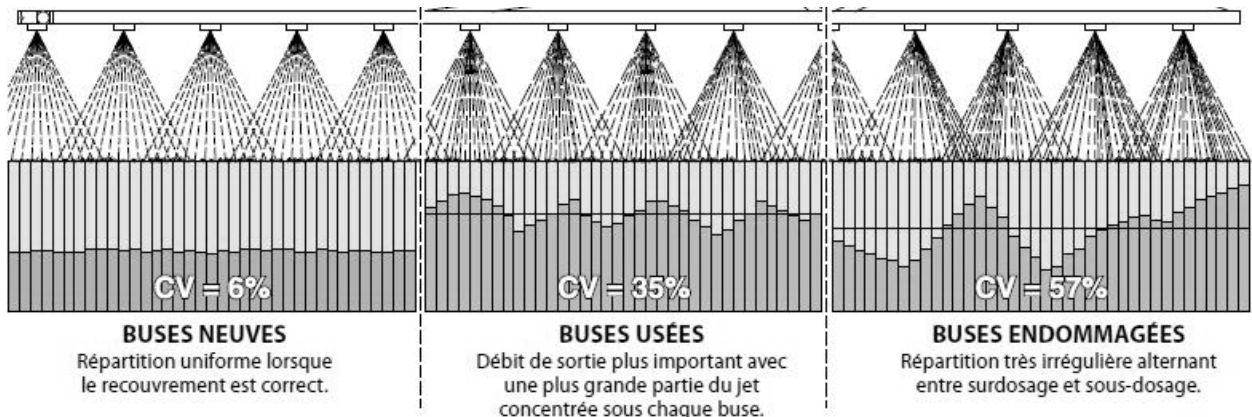
⚠ AVERTISSEMENT: Assurez-vous de bloquer de façon sécuritaire le système d'arrosage avec des supports appropriés si vous devez travailler en dessous de celle-ci.

Nettoyage et Remplacement des buses et des filtres (Figures 10)

1. **Figure 10a:** Retirer l'écrou pivotant (item 6) et la buse (item 5). Retirer le filtre anti-goutte (item 4) du "T" pour buse (item 2) ou du coude 90° pour buse (item 7).
2. Inspecter les buses et les filtres. Nettoyer au besoin ou remplacer si la performance n'est pas atteinte suite au nettoyage.
3. **Figure 10a:** Insérer la buse (item 5) dans l'écrou pivotant (item 6). Insérer le filtre anti-goutte (item 4) dans le "T" pour buse (item 2) et visser l'écrou pivotant (item 6). Replacer la buse afin qu'elle soit parallèle avec la section barb du "T" pour buse.
4. **Alignement des Buses (Fig.10b):** Mettre la pompe électrique à "ON" à l'aide de l'interrupteur sur le tracteur. À l'aide d'une clé anglaise (item 1), tourner les buses (item 2) pour qu'elles fassent des jets en ligne droite qui couvrent également la largeur du balai.

TABLEAU D'USURE DES BUSES

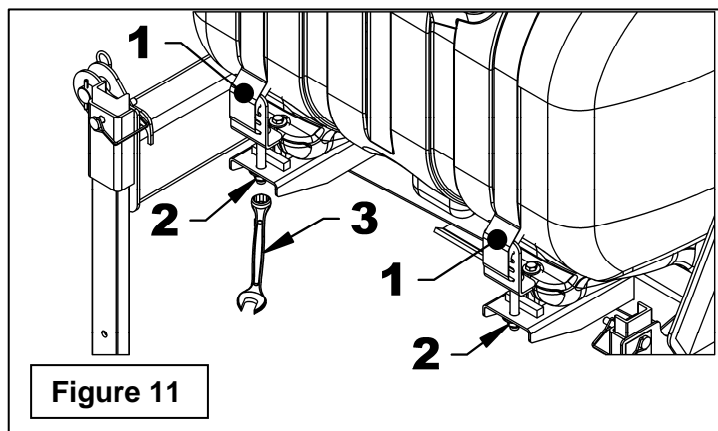
Il est normal que les buses arrosent plus large que le balai rotatif lorsque les brosses sont neuves. Elles ont été prévues pour couvrir la largeur du balai jusqu'à ce que les brosses soient usées à leur maximum.



ENTRETIEN

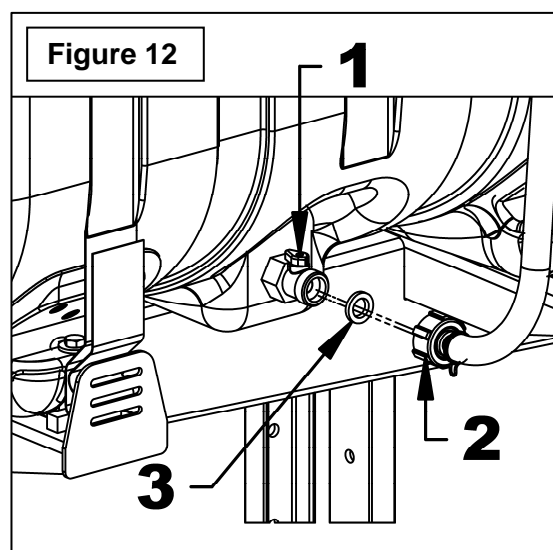
Tension des Sangles après le remplissage du réservoir (Figure 11)

Après avoir rempli le réservoir, tendre les deux sangles (item 1) et serrer les deux écrous à bague de nylon (item 2) avec une clé (item 3), afin de bien asseoir le réservoir sur son support.



Nettoyage ou remplacement du filtre de succion de la pompe (Figure 12)

1. Le boyau de succion de la pompe est muni d'un filtre. Pour nettoyer ou changer le filtre, commencer par fermer la valve 1 voie (item 1) si le réservoir est rempli. Dévisser l'écrou pivotant (item 2) au bout du boyau de succion.
2. Retirer le filtre (item 3), le nettoyer ou le remplacer si nécessaire.
3. Regarder l'intérieur de la valve (item 1) et effectuer un nettoyage si nécessaire.
4. Installer le filtre la partie bombée (item 3) pointant vers l'intérieur du réservoir. Visser l'écrou pivotant (item 2) à la valve 1 voie (item 1).
5. Ouvrir la valve (item 1).



Entreposage

Avant d'entreposer l'ensemble de suppression de poussière, certaines précautions sont nécessaires pour prévenir sa détérioration.

1. Nettoyer le système d'arrosage complètement.
2. Faites toutes les réparations nécessaires.
3. Repeindre toutes les pièces sur lesquelles la peinture est usée ou a disparue.
4. Placer le système d'arrosage sur ses quatre pieds de stationnement.
5. Entreposer dans un endroit sec.
6. Durant l'hiver et les périodes froides, expulser toute l'eau du circuit à l'aide d'un boyau d'air comprimé (60lb/po2, max.) branché sur l'entrée de la pompe.

⚠ ATTENTION: Ne pas oublier qu'à 0°C (32°F), l'ensemble de suppression de poussière peut geler et que par temps très froid, il peut geler en moins de 5 minutes.

ENTRETIEN

DÉPANNAGE

Le tableau suivant constitue un guide de base pour le dépannage. Si vous ne pouvez résoudre un problème après avoir pris les mesures correctives suggérées, contactez votre concessionnaire.



AVERTISSEMENT: De nombreuses procédures de dépannage présentent des risques qui peuvent causer des blessures graves ou mortelles. Seul un personnel qualifié, connaissant bien les risques liés à l'hydraulique, à l'électricité et aux machines doit effectuer les procédures de réparation. Revoyez les mesures de sécurité au début du manuel.

PROBLÈME	MESURES CORRECTIVES
1. Les jets ne fonctionnent pas ou la pression est faible.	<ul style="list-style-type: none">- Vérifier que l'interrupteur est à «ON».- Vérifier que la valve 1 voie est en position ouverte.- Vérifier que les accouplements rapides sont connectés.- Vérifier que les boyaux ne sont pas coincés.- Vérifier si les buses sont obstruées par des débris, du sable. Nettoyer ou remplacer au besoin.- Vérifier si la température est sous 0°C et si l'eau est gelée dans les boyaux.
2. La surface arrosée est inégale.	<ul style="list-style-type: none">- Vérifier si les buses sont endommagées. Remplacer au besoin.- Vérifier si les buses sont bien alignées. Réaligner au besoin (voir " Entretien" p.9)- Vérifier si les buses sont obstruées par des débris, du sable. Nettoyer ou remplacer au besoin.
3. L'interrupteur est à «ON» mais la pompe ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">- Vérifier si les terminaux sont mal fixés à l'interrupteur.- Vérifier si le harnais électrique installé sur le tracteur et le harnais électrique de la pompe sont bien connectés.- Vérifier si les terminaux du harnais électrique sont bien connectés avec ceux de la pompe.- Remplacer le moteur si besoin.
4. Les buses coulent même si l'interrupteur est à «OFF».	<ul style="list-style-type: none">- Vérifier les fusibles. Remplacer au besoin.- Vérifier si les filtres anti-retour sont obstrués. Nettoyer ou remplacer au besoin.

VÉRIFICATIONS PÉRIODIQUES

DESCRIPTION	INTERVALLE	VÉRIFICATION REQUISE
Sangles	24 heures d'utilisation	Vérifier la tension des sangles
Boyaux	24 heures d'utilisation	Vérifier la présence de fuites
Boulonnerie	24 heures d'utilisation	Vérifier et resserrer si nécessaire
Buses	24 heures d'utilisation	Nettoyer ou remplacer si nécessaire
Filtre anti-retour	24 heures d'utilisation	Nettoyer ou remplacer si nécessaire
Filtre (suction de la pompe)	24 heures d'utilisation	Nettoyer ou remplacer si nécessaire

PIÈCES

INTRODUCTION

Toutes les pièces sont illustrées en vues éclatées montrant le positionnement relatif des pièces les unes par rapport aux autres. Des numéros de référence sont utilisés avec chaque illustration. Ces numéros correspondent à ceux de la colonne <<Numéro de Référence>> (RÉF.), et sont suivis de la description et de la quantité nécessaire

O / L - "Obtenir Localement" dans la colonne de numéro de pièce indique une pièce commune qui est disponible à votre quincaillerie locale.

Les côtés droit, gauche, avant et arrière sont ceux vus par l'utilisateur, se tenant derrière la machine.

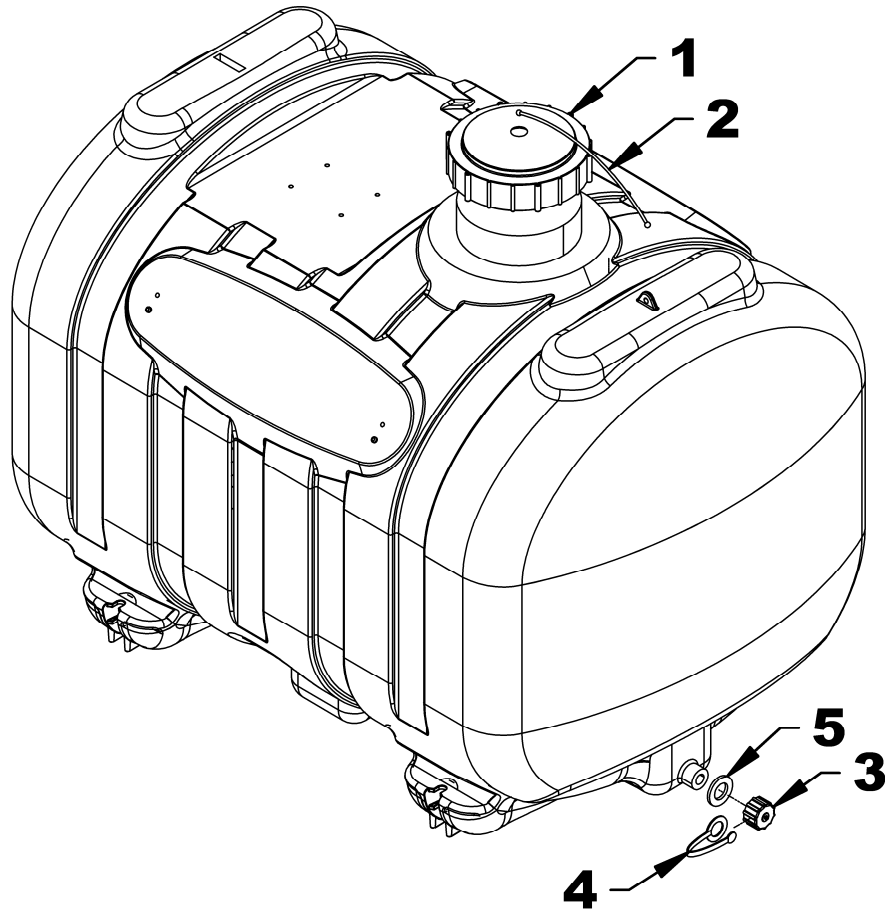
Le manufacturier se réserve le droit de changer, modifier, ou éliminer de temps à autre, pour des raisons techniques ou autres, toute donnée contenue dans ce manuel ou tout produit, sans aucune responsabilité ou obligation de sa part.

Les pièces listées ici sont disponibles par l'entremise de votre concessionnaire.

PIÈCES

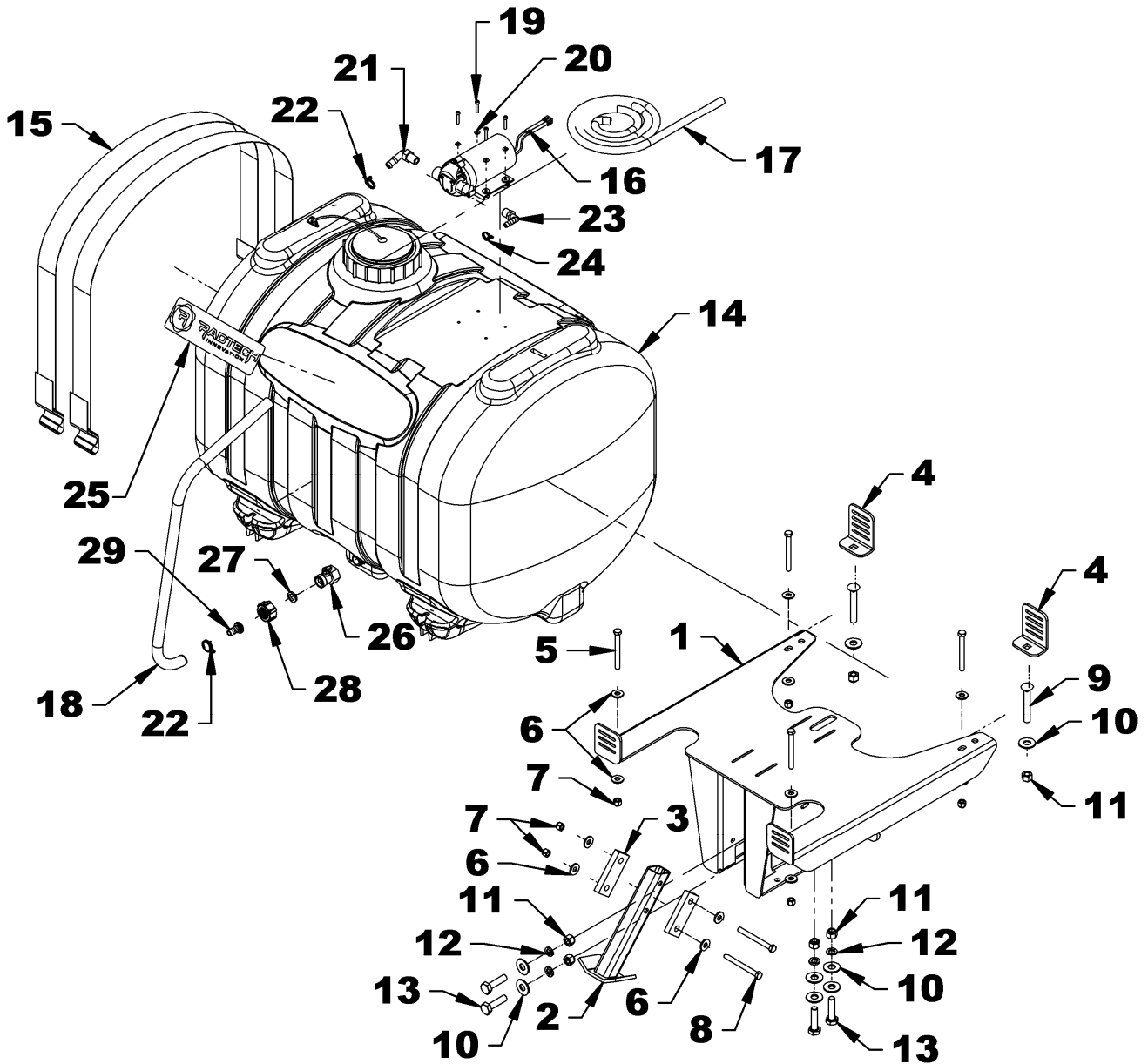
COMPOSANTES DU RÉSERVOIR

RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ	# PIÈCE
1	Bouchon du réservoir	1	3500006
2	Attache du bouchon du réservoir	1	3500007
3	Bouchon de drain	1	3500003
4	Attache du bouchon de drain	1	3500004
5	Rondelle de caoutchouc	1	3500005



PIÈCES

RÉSERVOIR ET SUPPORT



PIÈCES

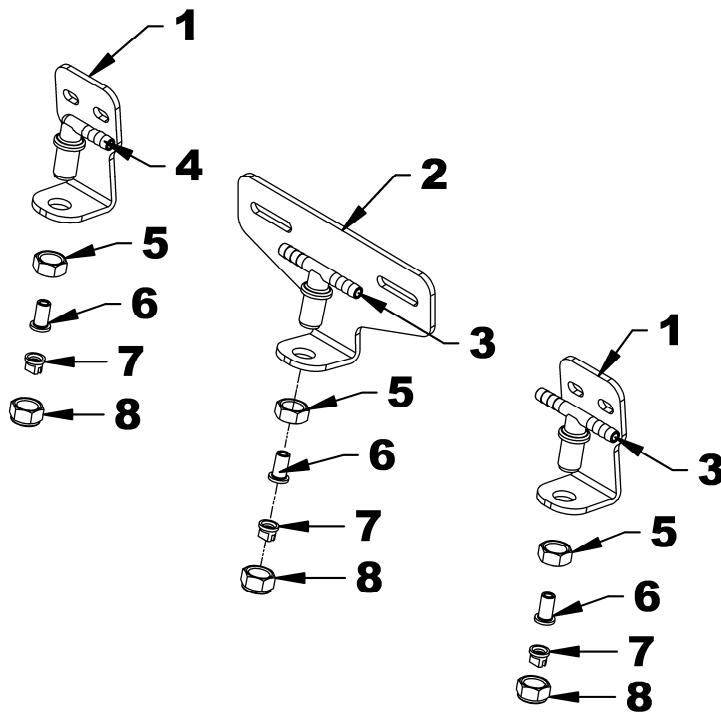
RÉSERVOIR ET SUPPORT

RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ	# PIÈCE
1	Support de réservoir	1	669409
2	Pied de stationnement	1	669410
3	Cale d'espacement	2	669411
4	Attache sangle	2	669412
5	Boulon hex. 3/8"NC X 3 1/2" lg PQÉ	4	0100047
6	Rondelle plate 3/8" (7/16" trou) PQE	12	1400004
7	Écrou à bague de nylon 3/8"NC PQÉ	6	1000006
8	Boulon hex. 3/8"NC x 3 3/4" Gr.5 PQE	2	0100048
9	Boulon à carrosserie 1/2" NC x 3 1/2" PQE	2	0300027
10	Rondelle plate 1/2" (9/16" trou) PQE	8	1400006
11	Écrou à bague de nylon 1/2"NC PQE	6	1000011
12	Rondelle de blocage 1/2" PQE	4	1200006
13	Boulon hex. 1/2" NC X 2" lg PQE	4	0100073
14	Réservoir 60 gallons	1	3500002
15	Sangle de nylon	2	669418
16	Pompe électrique 1.8GPM 12V	1	669430
17	Boyau basse pression 3/8" x 192"	1	669417
18	Boyau basse pression 1/2" x 32"	1	669416
19	Vis à tête cylindrique 10-24 X 1"	4	0800009
20	Rondelle plate #8 (3/16" trou) PQE	4	1400001
21	Coude 90° - 3/8"NPT x 1/2" barb	1	3500010
22	Collier de boyau 13/16"	2	4200038
23	Coude 90° - 3/8"NPT x 3/8" barb	1	3500011
24	Collier de boyau 5/8"	8	4200039
25	Décalque RADTECH Innovation	1	2500762
26	Valve 1 voie - 3/4" GHT fem x 3/4" GHT mâle	1	3500015
27	Rondelle de caoutchouc grille 50 mesh	1	3500014
28	Écrou 3/4"GHT	1	3500013
29	Embout de boyau plat 1/2"barb	1	3500012

PIÈCES

SUPPORTS DE BUSE

RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ	# PIÈCE
1	Support de buse	4	669414
2	Support de buse large (pour balai rotatif 60")	1	669415
3	"T" 11/16"UN male x 3/8" barb x 3/8" barb (écrou inclus)	3	3500019
4	Coude 90° 11/16"UN male x 3/8" barb (écrou inclus)	1	3500018
5	Écrou hex 11/16"UN (inclus dans 35000018 et 3500019)	4	3500020
6	Filtre avec valve anti-retour grille 50 mesh	4	3500016
7	Buse No4 - 110°	4	3500008
8	Écrou pivotant 11/16"UN	4	3500017



PIÈCES

COMPOSANTES ÉLECTRIQUES

RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ	# PIÈCE
1	Boîtier d'interrupteur ass'é	1	669285
2	Harnais électrique	1	4000080
3	Harnais électrique	1	4000081
4	Relais 12V plastique SPDT	1	4000028
5	Fusible ATO 10amp	1	4000040
6	Terminal femelle plat 1/4" 16-14GA isolé	4	660301
7	Connecteur de dérivation	1	656665
8	Tube thermorétractissable 1/4" x 2"	2	666485
9	Interrupteur électrique 2 lames	1	4000050
10	Interrupteur électrique 6 lames	1	4000072
11	Enveloppe protectrice 3/8" x 480"	1	668242
12	Attache de nylon	10	2100011

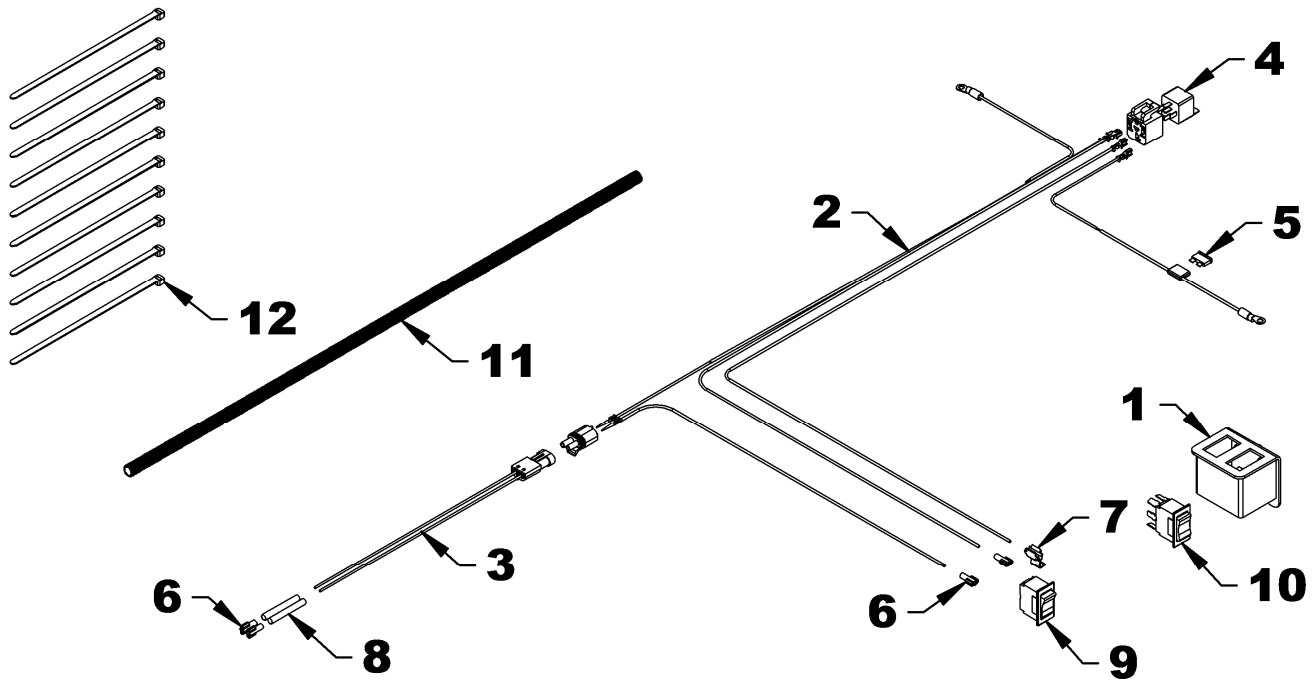


TABLE DE SPÉCIFICATION DES COUPLES

TABLE GÉNÉRALE DE SPÉCIFICATION DES COUPLES

Utilisez lorsqu'une valeur spécifique n'est pas donnée.

NOTE: Ces valeurs s'appliquent à la boulonnerie reçue du manufacturier lorsque celle-ci est sèche ou lubrifiée avec de l'huile à moteur normal. Ces valeurs ne s'appliquent pas lorsque des lubrifiants sous pression, au graphite ou au moly disulphide sont utilisées. Ceci s'applique aux filets NC & NFC.

VOIR NO. DE GRADE		2				5				8			
LES ENCOCHES INDIQUENT LE GRADE DU BOULON. NOTE : LES ENCOCHES PEUVENT VARIER D'UNE COMPAGNIE À L'AUTRE.													
		Couple				Couple				Couple			
		DIMENSION DES BOULONS		Livres-Pied		Newtons-Mètre		Livres-Pied		Newtons-Mètre		Livres-Pied	
Pouces	Millimètres	MIN.	MAX.	MIN.	MAX.	MIN.	MAX.	MIN.	MAX.	MIN.	MAX.	MIN.	MAX.
1/4	6.35	5	6	6.8	8.13	9	11.0	12.2	14.9	12	15	16.3	30.3
5/16	7.94	10	12	13.6	16.3	17	20.5	23.1	27.8	24	29	32.5	39.3
3/8	9.53	20	23	27.1	31.2	35	42.0	47.5	57.0	45	54	61.0	73.2
7/16	11.11	25	30	40.7	47.4	54	64.0	73.2	86.8	70	84	94.9	113.9
1/2	12.70	45	52	61.0	70.5	80	96.0	108.5	130.2	110	132	149.2	179.0
9/16	14.29	65	75	88.1	101.6	110	132.0	149.2	179.0	160	192	217.0	260.4
5/8	15.88	95	105	128.7	142.3	150	180	203.4	244.1	220	264	298.3	358.0
3/4	19.05	150	185	203.3	250.7	270	324	366.1	439.3	380	456	515.3	618.3
7/8	22.23	160	200	216.8	271.0	400	480	542.4	650.9	600	720	813.6	976.3
1	25.40	250	300	338.8	406.5	580	696	786.5	943.8	900	1080	1220.4	1464.5
1 1/8	25.58	-	-	-	-	800	880	1084.8	1193.3	1280	1440	1735.7	1952.6
1 1/4	31.75	-	-	-	-	1120	1240	1518.7	1681.4	1820	2000	2467.9	2712.0
1 3/8	34.93	-	-	-	-	1460	1680	1979.8	2278.1	2380	2720	3227.3	3688.3
1 1/2	38.10	-	-	-	-	1940	2200	2630.6	2983.2	3160	3560	4285.0	4827.4

BOULON MÉTRIQUE

Dimension des boulons	No. du grade	Pas (mm)	Filet (NC)				Pas (mm)	Filet (NC)			
			Livres-Pied		Newtons-Mètre			Livres-Pied		Newtons-Mètre	
			MIN.	MAX.	MIN.	MAX.		MIN.	MAX.	MIN.	MAX.
M6	4T	1.0	3.6	5.8	4.9	7.9	-	-	-	-	
	7T		5.8	9.4	7.9	12.7	-	-	-	-	
	8T		7.2	10	9.8	13.6	-	-	-	-	
M8	4T	1.25	7.2	14	9.8	19.0	12	17	16.3	23.0	
	7T		17	22	23	29.8	19	27	25.7	36.6	
	8T		20	26	27.1	35.2	22	31	29.8	42	
M10	4T	1.5	20	25	27.1	33.9	20	29	27.1	39.3	
	7T		34	40	46.1	54.2	35	47	47.4	63.7	
	8T		38	46	51.5	62.3	40	52	54.2	70.5	
M12	4T	1.75	28	34	37.9	46.1	31	41	42	55.6	
	7T		51	59	69.1	79.9	56	68	75.9	92.1	
	8T		57	66	77.2	89.4	62	75	84	101.6	
M14	4T	2.0	49	56	66.4	75.9	52	64	70.5	86.7	
	7T		81	93	109.8	126	90	106	122	143.6	
	8T		96	109	130.1	147.7	107	124	145	168	
M16	4T	2.0	67	77	90.8	104.3	69	83	93.5	112.5	
	7T		116	130	157.2	176.2	120	138	162.6	187	
	8T		129	145	174.8	196.5	140	158	189.7	214.1	
M18	4T	2.0	88	100	119.2	136	100	117	136	158.5	
	7T		150	168	203.3	227.6	177	199	239.8	269.6	
	8T		175	194	237.1	262.9	202	231	273.7	313	
M20	4T	2.5	108	130	146.3	176.2	132	150	178.9	203.3	
	7T		186	205	252	277.8	206	242	279.1	327.9	
	8T		213	249	288.6	337.4	246	289	333.3	391.6	

Fabriqué par:



RADTECH

2835, Chemin de l'Aéroport

Thetford Mines, Québec, Canada, G6G 5R7

Tél.: (418) 338-4499 - Télécopieur: (418) 338-6090

Courriel : radtech@radinter.com

Internet : www.radinter.com

Imprimé au Canada